



## **AP<sup>®</sup> Chinese Language and Culture 2012 Free-Response Questions**

### **About the College Board**

The College Board is a mission-driven not-for-profit organization that connects students to college success and opportunity. Founded in 1900, the College Board was created to expand access to higher education. Today, the membership association is made up of more than 5,900 of the world's leading educational institutions and is dedicated to promoting excellence and equity in education. Each year, the College Board helps more than seven million students prepare for a successful transition to college through programs and services in college readiness and college success — including the SAT<sup>®</sup> and the Advanced Placement Program<sup>®</sup>. The organization also serves the education community through research and advocacy on behalf of students, educators, and schools.

© 2012 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. Admitted Class Evaluation Service and inspiring minds are trademarks owned by the College Board. All other products and services may be trademarks of their respective owners. Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.org](http://www.collegeboard.org). Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: [www.collegeboard.org/inquiry/cbpermit.html](http://www.collegeboard.org/inquiry/cbpermit.html).

Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.org](http://www.collegeboard.org).

AP Central is the official online home for the AP Program: [apcentral.collegeboard.org](http://apcentral.collegeboard.org).



## 2012 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

### Overview

Key screen images from the free-response section of the AP Chinese Language and Culture Exam are included in this document. The actual exam includes other screens, such as message boxes and help screens, which students may view while taking the exam. On screens where the “Show Time” button appears, students have the option to display the time remaining to complete the task. The exam screens are dynamic, with changing information (e.g., audio progress bar, count-down clock), while the screen images that follow are static, representing a particular moment during the exam.

Wherever Chinese text appears as reading material on the exam screen, it can be displayed in two versions: simplified characters and traditional characters. Therefore, this document includes both versions, which are labeled accordingly. This document also includes scripts for recorded material that students heard during the exam. When applicable, both simplified- and traditional-character versions of the recording scripts are included here as well. However, recording scripts are not provided for directions screens, where the audio portion matches verbatim the text appearing on the screen.

## Writing Part Directions

You will be asked to perform two writing tasks in Chinese. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

Wherever Chinese text appears for you to read, it can be displayed in either traditional or simplified characters. You can change the display by clicking on **Switch to Simplified** or **Switch to Traditional**.

You can choose between two input methods for typing Chinese text: you may use the Microsoft *Pinyin* IME (*MSPY*), which is based on Hanyu Pinyin, or the Microsoft *New Phonetic* IME, which is based on Zhuyin Fuhao (Bopomofo). You can choose your desired input method by selecting **Pinyin** or **Bopomofo** from the drop-down list.

A clock at the top of the screen will show you how much time is remaining to write your response.

When the response time has ended, you will automatically go on to the next question. You cannot return to previous questions.

You will now begin this part.

# 2012 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

## AP Chinese Language & Culture - Writing



Question 1 of 2

SHOW TIME



Directions: You will be asked to perform two writing tasks in Chinese. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

The four pictures present a story. Imagine you are writing the story to a friend. Narrate a complete story as suggested by the pictures. Give your story a beginning, a middle, and an end.



Cut

Paste

Undo

Redo

Hide Char. Count

0 Pinyin

# 2012 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Simplified-character version

**AP Chinese Language & Culture - Writing**

CollegeBoard

Question 2 of 2

SWITCH TO TRADITIONAL

HELP ?

SHOW TIME

Directions: You will be asked to perform two writing tasks in Chinese. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

Read this e-mail from a friend and then type a response.

✉

发件人: 张玉兰  
邮件主题: 该买什么礼物?

下星期小芳就要离开我们学校回国了, 同学们想送给她一份礼物。我们看好了两样东西, 电子游戏机跟运动衣。但是还不确定她到底会不会喜欢。你跟她从小是好朋友, 一定比我们更了解她。你觉得她会喜欢什么礼物? 为什么? 另外我也很好奇, 在你们那里什么样的礼物最受高中生的欢迎, 给我介绍一下, 好吗? 盼望你的回信!

玉兰

Cut Paste Undo Redo

Hide Char. Count 0 Pinyin

Note: Students were able to view simplified- and traditional-character versions of the exam screen above. The traditional-character version of this screen is shown on the next page of this document.

## 2012 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Traditional-character version

**AP Chinese Language & Culture - Writing**

CollegeBoard

Question 2 of 2

SWITCH TO SIMPLIFIED

HELP ?

SHOW TIME

Directions: You will be asked to perform two writing tasks in Chinese. In each case, you will be asked to write for a specific purpose and to a specific person. You should write in as complete and as culturally appropriate a manner as possible, taking into account the purpose and the person described.

Read this e-mail from a friend and then type a response.

發件人: 張玉蘭  
郵件主題: 該買什麼禮物?

下星期小芳就要離開我們學校回國了, 同學們想送給她一份禮物。我們看好了兩樣東西, 電子遊戲機跟運動衣。但是還不確定她到底會不會喜歡。你跟她從小是好朋友, 一定比我們更了解她。你覺得她會喜歡什麼禮物? 為什麼? 另外我也很好奇, 在你們那裏什麼樣的禮物最受高中生的歡迎, 給我介紹一下, 好嗎? 盼望你的回信!

玉蘭

Cut Paste Undo Redo Hide Char. Count 0 Pinyin

Note: Students were able to view simplified- and traditional-character versions of the exam screen above. The simplified-character version of this screen is shown on the preceding page of this document.



### Speaking Part Directions

You will participate in a simulated conversation and make a presentation.

For the presentation, you will have a specific amount of preparation time. During the preparation time, a clock will show you how much time is remaining.

For both tasks, you will have a specific amount of response time. During the response time, a clock will show you how much time is remaining.

When the response time has ended, you will automatically go on to the next question. You cannot return to previous questions.

Your cue to start speaking will always be this tone.



### Speaking Part Directions: Conversation

You will participate in a simulated conversation. Each time it is your turn to speak, you will have 20 seconds to record. You should respond as fully and as appropriately as possible.

There will be six times when it is your turn to speak.

You will now begin this part.



## 2012 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

### AP Chinese Language & Culture - Speaking

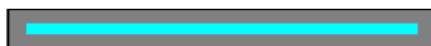


Question 1 of 7



Directions: You will participate in a simulated conversation. Each time it is your turn to speak, you will have 20 seconds to record. You should respond as fully and as appropriately as possible.

You will have a conversation with Li Tong, your new Chinese friend who recently moved to your hometown, about leisure activities.



RESPONSE TIME

00 : 00 : 20

Note: Students saw the exam screen above for each of the individual questions that together compose this task. Only the screen image for the first question is shown here, but during the exam, each of the screens indicated the number of the question the students were responding to.

## 2012 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The following text is the simplified-character version of the recording script for the audio portion of the task shown in the previous screen image. Students heard this audio during the exam administration, but this text does not appear in the exam and is provided here for reference only.

**N:** You will have a conversation with Li Tong, your new Chinese friend who recently moved to your hometown, about leisure activities.

### Speaking Question 1 of 7

**MA:** 你在这里住了多久了？这儿的天气怎么样？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 2 of 7

**MA:** 夏天的时候，你最常做的活动是什么？为什么？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 3 of 7

**MA:** 请你给我介绍一个附近最好玩的地方。

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 4 of 7

**MA:** 周末的时候你喜欢跟朋友还是跟家人出去玩儿？为什么？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 5 of 7

**MA:** 每个星期六，你从早到晚都做些什么？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 6 of 7

**MA:** 下个星期天请你来我家吃饭。你想吃什么口味的中国菜？

[TONE]

(20 seconds)

## 2012 AP® CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The following text is the traditional-character version of the recording script for the audio portion of the task shown in the previous screen image. Students heard this audio during the exam administration, but this text does not appear in the exam and is provided here for reference only.

**N:** You will have a conversation with Li Tong, your new Chinese friend who recently moved to your hometown, about leisure activities.

### Speaking Question 1 of 7

**MA:** 你在這裏住了多久了？這兒的天氣怎麼樣？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 2 of 7

**MA:** 夏天的時候，你最常做的活動是什麼？為什麼？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 3 of 7

**MA:** 請你給我介紹一個附近最好玩的地方。

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 4 of 7

**MA:** 週末的時候你喜歡跟朋友還是跟家人出去玩兒？為什麼？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 5 of 7

**MA:** 每個星期六，你從早到晚都做些什麼？

[TONE]

(20 seconds)

### Speaking Question 6 of 7

**MA:** 下個星期天請你來我家吃飯。你想吃什麼口味的中國菜？

[TONE]

(20 seconds)



### Speaking Part Directions: Cultural Presentation

You will be asked to speak in Chinese on a specific topic. Imagine you are making an oral presentation to your Chinese class. First, you will read and hear the topic for your presentation. You will have 4 minutes to prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation. Your presentation should be as complete as possible.

You will now begin this part.

## 2012 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

### AP Chinese Language & Culture - Speaking



#### Question 7 of 7

Directions: You will be asked to speak in Chinese on a specific topic. Imagine you are making an oral presentation to your Chinese class. First, you will read and hear the topic for your presentation. You will have 4 minutes to prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation. Your presentation should be as complete as possible.

Choose ONE traditional Chinese concept or value (respect for elders and teachers, *guanxi*, saving face, modesty, social harmony, etc.). In your presentation, describe this traditional concept or value and explain its significance.

Preparation Time: 240 Seconds

Response Time: 120 Seconds

**PREPARATION TIME**

**00 : 04 : 00**

## 2012 AP<sup>®</sup> CHINESE LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

The following text is the recording script for the audio portion of the task shown in the previous screen image. Students heard this audio during the exam administration, but this text does not appear in the exam and is provided here for reference only.

### Speaking Question 7 of 7

**N:** Choose ONE traditional Chinese concept or value (respect for elders and teachers, *guanxi*, saving face, modesty, social harmony, etc.). In your presentation, describe this traditional concept or value and explain its significance.

**N:** You have four minutes to prepare your presentation.

(240 seconds)

**N:** You have two minutes to record your presentation.

[TONE]

(120 seconds)